

КАТАЛОГ  
БЫТОВОГО  
ОБОРУДОВАНИЯ

2011



# Your climate. We're there

## Мы создаем климат для Вас

Корпорация McQuay является одним из мировых лидеров в производстве, продаже и сервисном обслуживании систем вентиляции, кондиционирования и холодоснабжения, предназначенных для поддержания заданных климатических параметров на различных объектах бытового, коммерческого и промышленного назначения.

# ИСТОРИЯ

**Уверенность в качестве и надежности выпускаемого оборудования – результат постоянного совершенствования технологий и жесткого контроля качества на всех этапах производства.**

## Достойные традиции

История компании насчитывает более 100 лет успешной деятельности и начинается с 1872 года, когда в Великобритании была зарегистрирована фирма J & E Hall (производство холодильного и морозильного оборудования), позднее приобретенная McQuay.

Собственно McQuay основана в Америке в 1933 году. Фирма занималась поставками и сервисным обслуживанием оборудования для систем кондиционирования, отопления и вентиляции, а также производством радиаторов и теплообменников.

В 1965 году компания расширилась, открыв в Италии новое подразделение – McQuay Europe. В 1969 году завод, расположенный в городе Чеккина, к югу от Рима, приступил к серийному производству чиллеров.

1984 год стал поворотным моментом в истории компании. McQuay приобрела статус международной корпорации, войдя в состав американской группы Snyder General.





В эти годы McQuay International организует разветвленную сеть сервисных центров, повышая престиж и известность марки на мировых рынках, и создает прочную основу для дальнейших успехов за счет интеграции брендов AAF, McQuay Service, BarryBlower и JennFann.

Под знаменем McQuay собрались лучшие фирмы, такие как Remington, Singer, American Air Filter, American Furnace Company, Westinghouse, Herman Nelson Company и Perfex. Каждая играла ведущую роль в соответствующих секторах рынка и привнесла в совместное предприятие значительные наработки в области технологии и качества.

В 1994 году компания существенно расширила возможности для проведения научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ благодаря слиянию McQuay (в составе группы Snyder General) с O.Y.L. Industries, Berhad, принадлежащей финансово-промышленной группе Hong Leong Group.

Наращивание научно-производственного потенциала компании позволило увеличить конкурентоспособность оборудования и расширить его ассортимент. Выпускаемые McQuay изделия охватывают все основные направления в технологиях создания и поддержания микроклимата.

В 2006 году произошло слияние японской корпорации Daikin Industries Ltd. и компании O.Y.L. Industries, Berhad. Результатом слияния стало объединение финансовых и научно-исследовательских ресурсов Daikin и O.Y.L. По состоянию на конец 2006 года объединенная компания занимала 2-е место в мире по объему производства климатического оборудования.

# McQuay СЕГОДНЯ

Сегодня McQuay соединяет опыт и блестящие технологические достижения в промышленности.

Наша цель – разработка и производство оборудования, которое полностью соответствует требованиям заказчиков.

Своими приоритетами мы считаем:

- ведение бизнеса на основе высочайших этических принципов;
- внимательное отношение к клиентам: мы всегда ставим себя на место наших партнеров и стараемся исходить, прежде всего, из их интересов;
- стремление к совершенству во всех сферах деятельности.

Корпоративный девиз «Мы создаем климат для Вас» – краткое и в то же время исчерпывающее определение философии нашей фирмы.

Корпорации McQuay International принадлежат 13 заводов на шести континентах с общей производственной площадью свыше 2 200 000 м<sup>2</sup> и штатом более 5 000 человек, а также 4 крупных научно-исследовательских центра в США, Европе и Малайзии.

Заводы корпорации расположены в США (Оберн, Фариболт, Оватонна, Миннеаполис, Стэнтон), Мексике (Тлалнепантла), Италии (Чеккина, Милан, Рим), Великобритании (Крамлингтон), Малайзии (Куала Лумпур) и Китае (Шеньчжень, Ухань, Сучжоу).

Широкая сеть торговых представительств и центров технического обслуживания охватывает Америку, Европу, Африку, Ближний Восток и Азию.



# ТЕХНОЛОГИИ



Отличительной характеристикой заводов и исследовательских центров McQuay является высокая технологическая культура, подразумевающая, в частности, компьютеризацию, без которой в настоящее время невозможно производить современную технику, требующую исключительной точности при изготовлении. Разработка новых изделий ведется с помощью систем автоматизированного проектирования (система CAD), а в процессе производства используется оборудование с цифровым программным управлением (система CNC).

Высокие технологии изготовления гарантируют надежность и длительный срок эксплуатации выпускаемой продукции, предназначенной для решения широкого круга задач кондиционирования, вентиляции и холодоснабжения.

Высочайшее качество и постоянное внедрение самых современных технологий – неотъемлемые составляющие нашей технической политики. Существенную часть прибыли корпорация инвестирует в научные исследования и опытно-конструкторские разработки.

## Наша цель – стремление к совершенству

Такой подход позволил нам удерживать репутацию лидера на протяжении более 100 лет, предлагая заказчикам высококлассное оборудование, способное выдерживать жесткую конкуренцию на мировых рынках.

Сочетание высокого качества и широчайшего модельного ряда с известностью торговой марки, хорошо отлаженная система поставок, реальная техническая поддержка, ориентированность на интересы потребителя – все это по достоинству оценено заказчиками, ищущими надежного партнера.

В послужной список корпорации входят тысячи престижных объектов по всему миру.



7



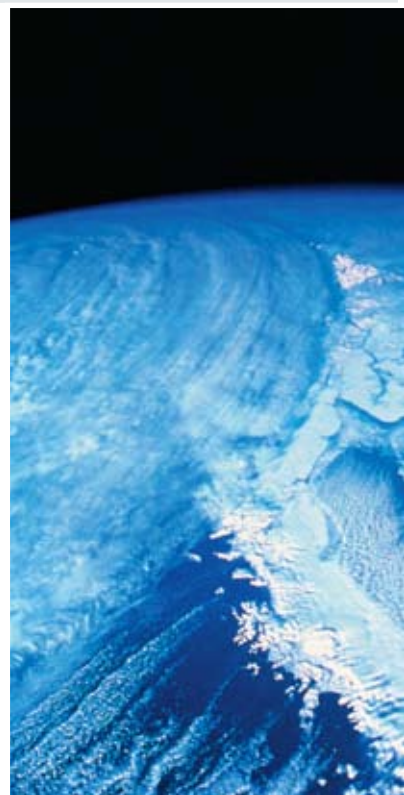
# ПРОИЗВОДСТВО

**С первого года своего существования краеугольным камнем производственной политики корпорации McQuay является стремление к высочайшему качеству.**

Деятельность корпорации многогранна и заключается не только в разработке и выпуске современного оборудования, качество и надежность которого отвечают требованиям рынка. С целью обеспечения безотказной работы агрегатов в течение длительного срока представители McQuay предлагают своим заказчикам широкий спектр услуг, включающий проведение технических консультаций, оказание помощи в ходе монтажных и пусконаладочных работ (с выездом специалистов на объекты), а также выполнение гарантийного и сервисного обслуживания. Оно подразумевает, в частности, замену комплектующих и постпродажную модернизацию оборудования.

## Сертифицированное качество

Отслеживание тенденций современного рынка, непрерывные технологические инновации, замена морально устаревшего оборудования и личная ответственность сотрудников за качество выпускаемой продукции на всех стадиях производственного цикла – вот далеко не полный перечень принципов, позволивших нам завоевать репутацию производителя высококлассного оборудования. Такой подход дает возможность учесть и реализовать в разработанных и выпускаемых компанией агрегатах предъявляемые к ним жесткие требования в плане надежности, долговечности и энергетической эффективности.





Перед отправкой с завода промышленные агрегаты McQuay проходят испытания при полной нагрузке. Вся продукция имеет маркировку CE, подтверждающую соответствие стандартам Европейского сообщества, а используемая фирмой система управления качеством проверена и сертифицирована по стандарту ISO 9001.

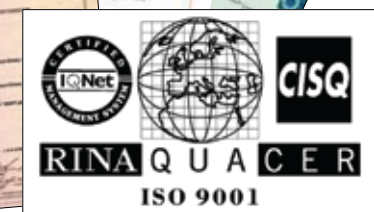
Сертификат ISO 9001:2001 представляет собой международный стандарт управления качеством. Соответствие продукции стандарту ISO 9001:9000 гарантирует ее качество, надежность и безопасность.

Сертификат EUROVENT подтверждает соответствие заявленных характеристик фактическим. Тестирование случайно отобранных образцов оборудования проводится ежегодно в независимых лабораториях. Сертификат выдается только в том случае, если производительность соответствует заявленным данным.

Сертификат соответствия CE гарантирует, что оборудование соответствует требованиям безопасности европейских стандартов.

На заводах McQuay все промышленные агрегаты проходят серьезное тестирование на испытательном стенде при расчетных условиях, указанных заказчиком. Специалисты компании, моделируя предельные режимы, проверяют работу каждой установки, что гарантирует надежность и безотказность ее дальнейшей эксплуатации. Мы также предоставляем в распоряжение клиентов уникальный инструмент управления качеством: по специальному требованию возможно проведение второй серии испытаний в присутствии заказчика, который лично может убедиться в высокой надежности приобретаемого оборудования, в точности соблюдения заданных параметров и в его превосходных акустических характеристиках.

Именно благодаря постоянному контролю качества марка McQuay имеет высочайшую репутацию в мире.



# ДОЛГОВЕЧНОСТЬ

## **Компания McQuay специализируется на разработке и производстве только климатической техники**

Существенная часть прибыли инвестируется в научные исследования и опытно-конструкторские разработки. Подтверждение этому:

- современный R&D центр и 14 сертифицированных лабораторий для тестирования оборудования, включая систему тройного контроля качества блоков непосредственно на конвейере;
- собственное производство теплообменников и компрессоров, а также использование компрессоров от производителей с мировым именем: Copland, Daikin, Matsushita;
- на заводах действует программа «Передовик капиталистического труда»;
- компания и ее научно-исследовательский центр прошли сертификацию по стандартам: ISO 9001:2008, ISO 14001.

## **Сертификация Лаборатории по испытаниям производительности оборудования**

Лаборатория McQuay стала первой лабораторией в Азии, которая прошла сертификацию ETL, проведенную независимым сертификационным испытательным центром Intertek Testing Services N.A Inc (США). В ней осуществляется тестирование воздушных тепловых насосов, систем кондиционирования, чиллеров и фэн-койлов производительностью до 60 000 Btu/час в соответствии со стандартами ASHRAE 37 и ISO 5151.



# И НАДЕЖНОСТЬ



## **Сертификация Лаборатории по безопасности и электромагнитной совместимости**

Лаборатории McQuay получили сертификат соответствия от Центра Intertek Semko AB (Швеция) для возможности тестирования оборудования по схеме SMT (Контролируемое тестирование изготовителем).

Лаборатория McQuay по безопасности получила разрешение Semko Manufacturer Testing Authorization (SMTA) на проведение испытаний кондиционеров с точки зрения их безопасности в соответствии со стандартом EN60335-2-40.

Как следствие, современные технологии изготовления гарантируют надежность и длительный срок эксплуатации выпускаемой продукции заявленные характеристики всегда соответствуют фактическим.

# ОБЪЕКТЫ

## Всемирная известность

Корпорация McQuay завоевала международное признание благодаря высочайшему качеству выпускаемого оборудования, а также тысячам престижных объектов, на которых оно установлено. Многие красивейшие здания по всему миру объединяет одна характерная особенность – использование систем кондиционирования McQuay. Среди них:

### Австралия

Торговый центр Queen Victoria Village, г. Мельбурн  
Торговый центр Macarthur SQ, г. Сидней  
Технологический университет, г. Сидней

### Бельгия

Аэропорт Garden, г. Брюссель  
Фармацевтическая компания GlaxoSmithKline, г. Риксенсарт  
Фармацевтическая компания Janssen Pharmaceutica, г. Гиль  
Автозавод Volvo Gent, г. Гент

### Босния и Герцеговина

Табачная фабрика, г. Сараево

### Великобритания

Здание Министерства Обороны, г. Лондон  
Завод TAG McLaren F1 (производство автомобилей), г. Уокинг  
Фармацевтическая компания Pfizer, графство Кент  
Корпорация IBM, г. Уорик

### Венгрия

Корпорация FOXCONN Co. (производство компонентов для мобильных телефонов), г. Будапешт  
Отель 5\* Intercontinental, г. Будапешт  
Отель 5\* Four Seasons Gresham Palace, г. Будапешт  
Завод по производству полипропиленовых пленок Radicifilm, г. Тизаужварос  
Завод по сборке электронных компонентов корпорации Natsteel – Solectron Manufacturing Co., г. Будапешт  
Аэропорт Ferihegy, г. Будапешт  
Завод Procter & Gamble, г. Чемер

### Германия

Универмаг Aventis, г. Хаттерсхайм

Небоскреб Main Tower (55 этажей), г. Франкфурт-на-Майне  
Банк Deutsche Bank, г. Франкфурт  
Торговый центр Phoenix Center, г. Гамбург  
Универмаг Kaufhof, г. Мюнхен  
Универмаг Kaufhof, г. Франкфурт  
Шинный завод Michelin, г. Бад Кройцнах

### Гонконг

Административно-жилой микрорайон T.S.T. & Empire Centre  
Пассажирский паромный терминал China Ferry  
Железнодорожные станции корпорации путей сообщения KCRC  
Центральная библиотека Гонконга

### Греция

Морской порт Pireaus, г. Афины  
Курортная зона Olympia Riviera Resort, г. Киллини  
Отель Athens Imperial, г. Афины  
Аэропорт El. Venizelos, г. Афины  
Аэропорт Heraclio, о. Крит

### Индонезия

Торгово-развлекательный центр Ekalokasari Plaza, г. Богор

### Испания

Авиастроительная компания CASA AIRBUS, г. Барселона  
Больница Hospital de Valdecilla, г. Сантандер  
Международный выставочный комплекс BEC, г. Бильбао  
Универмаг El Corte Ingles в микрорайоне Sanchinarro, г. Мадрид  
Атомная электростанция Asco, муниципалитет Asco  
Швейная фабрика Induuso, г. Мадрид

### Италия

Выставочный комплекс, г. Милан





Аэропорт Fiumicino, г. Рим  
Аэропорт Malpensa 2000, г. Варезе  
Зал Auditorium, г. Рим  
Автомобильный завод Ferrari, г. Маранелло  
Кондитерская фабрика Ferrero, г. Альба  
Автомобильный завод Fiat, г. Турин  
Судостроительная компания Fincantieri, г. Генуя  
Галерея современного искусства, г. Рим  
Галерея Uffizi, г. Флоренция  
Завод Pirelli, район Бикокка, г. Милан  
Офис Procter & Gamble, г. Рим

#### **Катар**

Олимпийская деревня Азиатских игр, г. Доха

#### **Княжество Монако**

Судоходная компания TSS Albatros Ltd.

#### **Нидерланды**

Университет Erasmus, г. Роттердам  
Завод Tetra Pak, г. Мурдейк

#### **ОАЭ**

Отель 5\* Burj Al Arab, г. Дубай  
Отель 5\* Emirates Tower, г. Дубай

#### **Польша**

Фармацевтическая компания GlaxoSmithKline,  
г. Познань  
Автомобильный завод Volkswagen, г. Познань  
Автомобильный завод Ferrero, г. Бельск Дужи

#### **Россия**

Административное здание «ЛукОйл»,  
г. Краснодар  
«Экспоцентр», г. Краснодар  
ГУ Центробанка РФ, г. Курган  
Музей иконы, г. Луцк  
Завод ОАО «Рокадовские минеральные воды»,  
г. Минеральные воды  
Банк «Строй Кредит» на Цветном Бульваре,  
г. Москва  
Компания «Комстар», г. Москва  
«Конверсбанк», г. Москва  
Кондитерская фабрика «Mars», г. Москва  
Культурно-развлекательный центр «Арлекино»,  
г. Москва

Медицинский центр «МераМед», г. Москва  
Страховая компания «Авикос», г. Москва  
Супермаркет «Рамстор», г. Москва  
Торгово-спортивный комплекс «Экстрим»,  
г. Москва  
Центральный банк РФ, г. Москва  
Элитные жилые дома компании «Донстрой»,  
г. Москва  
Элитный жилой дом на ул. Самотечная, г. Москва  
Сберегательный банк, г. Новосибирск  
«Ланта-Банк», г. Новосибирск  
Академическая Капелла им. М. Глинки,  
г. Санкт-Петербург  
Бизнес-центр «Невский, 25», г. Санкт-Петербург  
Гипермаркет Castorama-2, г. Санкт-Петербург  
Гостиница «Летучий Голландец»,  
г. Санкт-Петербург  
Всероссийский музей А.С. Пушкина,  
г. Санкт-Петербург  
Торговый центр «Дом Зингера»,  
г. Санкт-Петербург  
Фабрика «Гознак», г. Санкт-Петербург  
Пансионат «Заря», г. Сочи  
«Газбанк», г. Тольятти  
Завод «Элара», г. Чебоксары  
Развлекательный комплекс «Панама Плаза»,  
г. Чита

#### **Словения**

Отель 4\* Casino Perla сети HIT, г. Нова Горица  
Торгово-развлекательный центр Mercator  
Multikino, г. Целе

#### **Тунис**

Прядильно-ткацкая фабрика Filature de Mahdia,  
г. Махдия

#### **Турция**

Отель 5\* Lares Hotel, г. Анталия  
Отель 5\* Konya Hilton, г. Конья  
Автозавод Ford Otosan, г. Коджели  
Оздоровительный комплекс Anadolu Health Centre,  
г. Анкара

#### **Хорватия**

НИИ фармацевтической компании Pliva, г. Загреб

#### **Югославия**

Дворец Спорта Belgrade Arena, г. Белград



# ОБЩИЕ РЕЖИМЫ И ФУНКЦИИ

## Режим работы AUTO

При установке этой функции кондиционер автоматически выбирает режим нагрева или охлаждения исходя из заданной пользователем и фактической температур воздуха в помещении.

## Автоматический перезапуск

Эта функция обеспечивает автоматический перезапуск кондиционера при подаче электропитания после временного сбоя. Управление работой осуществляется исходя из параметров, установленных до отключения. По желанию пользователя эта функция может быть отключена.

## Функция самодиагностики

Усовершенствованная система самодиагностики позволяет легко определить сбой в работе кондиционера при помощи мигающих световых индикаторов.

## Функция горячего запуска

Данная функция предусматривает возможность запуска вентилятора внутреннего блока на полную мощность только при достаточном прогреве теплообменника, что позволяет предотвратить подачу холодного воздушного потока в помещении на начальном этапе режима нагрева. В зависимости от модели кондиционера с помощью специального переключателя на плате управления можно задать несколько алгоритмов управления функцией горячего запуска.

## Хладагенты

Оборудование поставляется в двух исполнениях – для работы на фреонах R410A и R22.

## ПРИМЕЧАНИЯ

Тестирование оборудования производилось в соответствии со стандартом ARI210/240-94. Величины тепло- и холодопроизводительности указаны для следующих условий:

- **Номинальная холодопроизводительность**

Температура воздуха в помещении:  
27 °C DB <sup>1</sup> / 19 °C WB <sup>2</sup>.

Температура наружного воздуха: 35 °C DB.

- **Номинальная теплопроизводительность**

Температура воздуха в помещении: 20 °C DB.

Температура наружного воздуха:

7 °C DB / 6,1 °C WB.

РАБОЧИЙ ДИАПАЗОН ТЕМПЕРАТУР

- **Режим охлаждения**

Температура воздуха в помещении: от 19,4 °C DB / 13,9 °C WB до 26,7 °C DB / 19,4 °C WB.

Температура наружного воздуха: от 19,4 до 46,1 °C DB.

- **Режим нагрева**

Температура воздуха в помещении: от 21,0 до 26,7 °C DB.

Температура наружного воздуха:

от -8,3 °C DB / -9,4 °C WB до 23,9 °C DB / 18,3 °C WB.

## ПУЛЬТЫ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



### Проводной пульт SLM

Может применяться с кондиционерами моделей MCK, MCM, MWM, заменяя стандартный беспроводной пульт управления. При его использовании с указанными моделями возможно отсутствие управления отдельными режимами работы кондиционера.



### Сетевой пульт дистанционного управления NetWare III



### Проводной пульт дистанционного управления LCD



### Беспроводной пульт дистанционного управления AC5300

Может применяться для дистанционного беспроводного управления в случае использования пульта SLM для управления кондиционером.



### Беспроводной пульт дистанционного управления G17



### Беспроводной пульт дистанционного управления G11



### Беспроводной пульт дистанционного управления G7



### Беспроводной пульт дистанционного управления G4

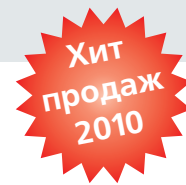
<sup>1</sup> DB – по сухому термометру

<sup>2</sup> WB (по мокрому термометру)

# Инверторные кондиционеры.

## Серия К – для дома и офиса

M5WMY 10/15KR



Что нового?

Дизайн

Фактура панели

Японские технологии



M5WMY 10/15KR



M5LCY 10/15ER

## ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Комфорт

#### Режим полной тишины

Уровень шума нашего блока – 22 дБ(А) – близок к порогу слышимости человеческого уха.

Наличие 5 скоростей – от автоматического выбора до малошумного режима – позволяет задать наилучший для Вас вариант работы кондиционера.

#### Режим комфортной раздачи воздуха

Режим «Комфорт» обеспечивает охлаждение и нагрев воздуха незаметно для людей, находящихся в помещении.

В режиме охлаждения жалюзи направляют поток воздуха к потолку, а в режиме нагрева – к полу.

### Три режима управления температурой

Точность поддержания температуры  $\pm 0,5$  °C – неоспоримо для человека.

#### Стандартный режим

Гарантирует:

- быстрое охлаждение/обогрев помещения после включения блока.

Инверторный кондиционер работает на максимальной мощности при включении;

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛИ (R410A)	Внутренний блок		M5WMY 10KR	M5WMY 15KR
	Наружный блок		M5LCY 10ER	M5LCY 15ER
Производительность (мин./макс.)	Охлаждение <sup>1</sup>	кВт	2,5 (1,3 – 3,0)	3,3 (1,3 – 3,8)
	Нагрев <sup>2</sup>		2,8 (1,3 – 4,0)	3,5 (1,3 – 4,8)
Потребляемая мощность	Охлаждение	кВт	0,73	0,98
	Нагрев		0,69	0,93
Номинальный EER/COP	Охлаждение		3,42	3,37
	Нагрев		4,06	3,76
Параметры электропитания		В/Ф/Гц	220 – 240 / 1 / 50	
Управление			Беспроводной пульт ДУ	
Внутренний блок	Производительность вентилятора	м³/ч	552	557
	Уровень звукового давления (выс./сред./низк. скорость вентилятора/бесшумный режим) <sup>3</sup>	Охлаждение	40/33/26/22	41/34/27/23
		Нагрев	40/34/28/25	41/35/29/26
	Габариты	мм	283 x 770 x 200	
Вес	кг	7		
Фильтрация воздуха			Фотокаталитический титан-апатитовый фильтр очистки воздуха	
Наружный блок	Уровень звукового давления	Охлаждение	46	48
		Нагрев	47	48
	Габариты	мм	550 x 658 x 275	
	Вес	кг	28	30
Диаметр трубок	жидк.	мм	6,35	
	газ		9,52	
Длина трассы	Макс. высота	м	12	
	Макс. длина		15	
Диапазон рабочих температур	Охлаждение	°C по сух.терм.	10 – 46	
	Нагрев	°C по влаж.терм.	-15 – 20	

Примечания:

<sup>1</sup> Холодопроизводительность приводится для следующих условий: температура в помещении 27 °C по сух. терм., 19 °C по влаж. терм.; температура наружного воздуха 35 °C по сух. терм.; длина трассы 5 м.

<sup>2</sup> Теплопроизводительность приводится для следующих условий: температура в помещении 20 °C по сух. терм.; температура наружного воздуха 7 °C по сух. терм., 6 °C по влаж. терм.; длина трассы 5 м.

<sup>3</sup> Уровень звукового давления приводится для температурных условий 1 и 2 (см. выше) для беззвонного помещения.

# Инверторные кондиционеры.

## Серия К – для дома и офиса

M5WMY 10/15KR

- отсутствие колебаний температуры воздуха в помещении после выхода на заданный температурный режим.

Инверторная система незамедлительно компенсирует малейшие отклонения температуры от заданной, увеличивая или уменьшая мощность кондиционера в ответ на любое изменение тепловой нагрузки.

### **Режим форсированного охлаждения/нагрева Powerful**

Эффективный способ создания приятного микроклимата в неприятных климатических условиях.

Режим Powerful легко решит проблему перегретой за жаркий летний день квартиры, обеспечив глубокое, а главное – быстрое охлаждение воздуха в помещении.

В этом режиме кондиционер в течение 20 минут работает на повышенной мощности.

### **Режим ночного времени**

Защитит от излишнего охлаждения или нагрева помещения в ночное время – гарантия здорового сна ночью и отсутствие головной боли утром.

- В режиме охлаждения  
Через час после включения «Ночного режима» заданная пользователем температура увеличивается на 0,5 °C, еще через 1,5 часа при условии, что температура наружного воздуха ниже 27 °C, – еще на 0,5 °C.
- В режиме нагрева  
Через час после включения «Ночного режима» заданная пользователем температура понижается на 2 °C.

Такой алгоритм управления помимо, создания комфортного микроклимата ночью, также обеспечивает экономию электроэнергии.

## **Забота о здоровье**

### **Фотокаталитический титан-апатитовый фильтр очистки воздуха**

Микроволокна фильтра улавливают пыль, а титан поглощает органические загрязнители – бактерии и вирусы. Кроме того, оксид титана активируется на свету, улавливая неприятные запахи и расщепляя их частицы. Срок службы фильтра (при условии чистки раз в полгода) – три года.

## **Экономичность**

### **Инверторный компрессор постоянного тока от лидера отрасли, компании Daikin**

Высокий EER/COP (оборудование с энергоэффективностью класса А – самый высокий класс по европейскому стандарту).

### **Экономичный режим**

Режим Econo представляет собой функцию ограничения энергопотребления. Этот режим предназначен для защиты сети от перегрузки при использовании нескольких кондиционеров или других бытовых приборов. Его использование особенно актуально для защиты электропитающих сетей малой мощности.

Функция задействуется нажатием кнопки ECONO.

### **Энергосбережение в режиме ожидания**

Благодаря данной функции потребление электроэнергии в режиме ожидания снижается до 1 Вт.

## **ОТЗЫВЫ**

Отзывы дилеров (международный семинар в Германии, январь 2010 года)

*«Очень качественное и интересное по дизайну оборудование. Подойдет для любых помещений».*

*Массимилиано Сабатини (Италия)*

*«Оборудование меня впечатлило – стильное, отличные характеристики. Большой шаг вперед для компании McQuay».*

*Войцех Билош (SPS Klima, Польша)*

С отзывами российских дилеров и заказчиков вы можете ознакомиться на нашем сайте [www.uel.ru](http://www.uel.ru)

# Инверторные кондиционеры. Серия J – бизнес-серия

M5WMY 10/15/20/25JR



M5WMY 10/15JR



M5LCY 10/15DR

Техника последнего поколения

## ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Новые инверторные кондиционеры серии J

- Японские технологии.
- Высокая производительность (инверторный компрессор Matsushita или Daikin).
- Высокая энергоэффективность (электронный регулирующий вентиль).
- Низкий уровень шума (осевой вентилятор конструкции Daikin).
- Удобство монтажа и обслуживания – 7-сегментный дисплей (на наружном блоке).

### Усовершенствованный алгоритм управления блоком

Дополнительные возможности за счет использования системы управления Daikin:

- контроль температуры линии нагнетания;
- ограничение по высокому давлению;
- контроль величины тока;
- функция защиты платы наружного блока от перегрева.

Как следствие, улучшенная производительность и надежность системы.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛИ (R410A)	Внутренний блок		M5WMY10JR	M5WMY15JR	M5WMY20JR	M5WMY25JR	
	Наружный блок		M5LCY10DR	M5LCY15DR	M5LCY20CR	M5LCY25CR	
Производительность	Охлаждение	кВт	2,6 (1,1 – 3,3)	3,5 (1,3 – 3,9)	5,5 (1,9 – 6,2)	6,2 (2,0 – 6,5)	
	Нагрев		3,0 (1,0 – 4,1)	3,8 (1,0 – 4,6)	5,6 (1,3 – 6,6)	6,4 (1,6 – 7,1)	
Потребляемая мощность	Охлаждение	кВт	0,760	0,105	1,46	1,88	
	Нагрев		0,828	0,105	1,50	1,71	
Рабочий ток	Охлаждение	А	4,1	5,0	6,5	8,5	
	Нагрев		4,0	4,9	6,7	7,6	
EER		Вт	3,42	3,33	3,73	3,30	
COP		Вт	3,62	3,62	3,75	3,74	
Параметры электропитания		В/Ф/Гц	220 – 240 / 1 / 50				
Внутренний блок	Управление		Беспроводной пульт ДУ				
	Производительность вентилятора		м³/ч	551	576	900	1112
	Уровень звукового давления (выс./сред./низк. скорость вентилятора)		дБ(А)	40/34/29/25	41/34/30/28	41/39/35	44/41/37
	Габариты		мм	288 x 800 x 204		310 x 1065 x 224	
	Вес		кг	9		6,3	
Наружный блок	Уровень звукового давления		дБ(А)	48	49	51	
	Габариты		мм	550 x 765 x 285		753 x 922 x 392	
	Вес		кг	31	33	49	
	Диаметр трубок	жидк.	мм	6,4			
газ		9,52		12,7		15,9	
Диапазон рабочих температур	Охлаждение	°С	от -10 – 46				
	Нагрев		от -15 – 18				

# Инверторные мультисплит-системы произвольной комплектации. Серия В

M5MSY 20/30BR

Техника последнего поколения



M5WMY 10/15/20JR



M5MSY 20/30BR

## ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Система произвольной комплектации с 2, 3 и 4 внутренними блоками.

**Широкий модельный ряд внутренних блоков холодопроизводительностью 2,5, 3,5, 5,0 кВт**

- Настенные блоки серии J – M5WMY10/15/20JR
- Канальные блоки серии С – M5CCY10/15/20CR
- Кассетные блоки серии С – M5CKY10/15/20CR
- Универсальные блоки серии E – M5CMY15/20ER

## Новый наружный блок серии В – M5MSY-BR

- Японские технологии.
- Удобство монтажа и обслуживания.
- Высокий EER/COP (выше требований для Euro Energy Label A/A).

	EER	COP
2 внутренних блока	3,92	4,29
3 внутренних блока	3,82	4,23
4 внутренних блока	3,62	4,09

- Инверторный компрессор Daikin повышенной эффективности.
- Система управления Daikin.
- Осевой вентилятор и ЭД Daikin.

Бытовые и полупромышленные системы кондиционирования

21

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛИ (R410A)	Наружный блок		M5MSY20BR		M5MSY20BR			M5MSY30BR		
	Внутренний блок		M5WMY10JR	M5WMY15JR	M5WMY10JR	M5WMY15JR	M5WMY20JR	M5WMY10JR	M5WMY15JR	M5WMY20JR
Производительность (мин. – макс.)	Охлаждение	кВт	5,4 (1,5 – 6,2)		6,5 (1,0 – 7,7)			7,7 (1,2 – 9,1)		
	Нагрев		6,4 (0,7 – 6,9)		7,4 (0,9 – 8,2)			8,4 (0,9 – 9,0)		
Потребляемая мощность	Охлаждение	кВт	1,38		1,70			2,11		
	Нагрев		1,49		1,75			2,05		
Рабочий ток	Охлаждение	A	6,05		7,56			9,31		
	Нагрев		6,57		7,77			9,08		
Параметры электропитания	В/Ф/Гц		220 – 240 / 1 / 50							
Управление	Беспроводной пульт ДУ									
Внутренний блок	Расход воздуха	м³/ч	551	576	551	576	921	551	576	921
	Уровень звукового давления (выс./сред./низк. скорость вентилятора/бесшумный режим)	дБ(А)	40/34/29/25	41/34/30/28	40/34/29/25	41/34/30/28	42/39/36/35	40/34/29/25	41/34/30/28	42/39/36/35
	Габариты	мм	288 x 800 x 204		288 x 800 x 204		310 x 1065 x 224	288 x 800 x 204		310 x 1065 x 224
	Вес	кг	9		9		16	9		16
Наружный блок	Уровень звукового давления	дБ(А)	48		49					
	Габариты	мм	756 x 855 x 348							
	Вес	кг	45		55					
	Тип соединительного патрубка	Конические								
Диаметр трубок	жидк.	мм	2 x 6,35		3 x 6,35			4 x 6,35		
	газ		2 x 12,7		9,52, 2 x 12,7			2 x 9,52, 2 x 12,7		

# Инверторные мульти-сплит системы произвольной комплектации

M5MSX020AR, M5MSX025AR, M5MSX030AR



M5MSX 020/025/030AR

## ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Компактность

К одному наружному блоку можно подключать от 2 до 4 внутренних блоков (в зависимости от модели наружного блока).

### Энергосбережение

В инверторных мульти-сплит системах McQuay компрессор автоматически выбирает оптимальную скорость работы. Следовательно, при работе кондиционера потребляется меньше электроэнергии.

### Быстрый выход на режим охлаждения

По сравнению с неинверторными моделями время выхода на необходимый температурный режим после запуска кондиционера сокращено.

### Низкий пусковой ток

В инверторных моделях с модуляцией скорости компрессора предусмотрена функция плавного запуска. Это позволяет избежать броска тока при включении кондиционера.

### Хладагент с нулевым потенциалом разрушения озонового слоя

Оборудование предназначено для работы на хладагенте R410A. Новый хладагент R410A обладает нулевым потенциалом озонного истощения и обеспечивает высокую производительность компрессора.

### Передовые технологии

Применение принципа нечеткой логики в управлении инверторными мульти-сплит системами McQuay обеспечивает высокую гибкость регулирования производительности.

### Пониженный уровень шума

Кондиционеры оснащены новейшим двухроторным компрессором постоянного тока с низким уровнем шума.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ	Блок	M5MSX020AR	M5MSX025AR	M5MSX030AR	
Номинальная холодопроизводительность	кВт	5,57 (1,32 – 6,15)	6,45 (2,64 – 7,03)	7,62 (1,32 – 8,50)	
Номинальная теплопроизводительность	кВт	6,15 (1,32 – 6,74)	7,33 (1,32 – 7,62)	8,21 (1,32 – 9,38)	
Номинальная суммарная потребляемая мощность	Охлаждение	кВт	1,50 (0,36 – 1,87)	1,82 (0,59 – 2,00)	2,35 (0,40 – 2,86)
	Нагрев		1,63 (0,35 – 1,95)	1,90 (0,40 – 2,16)	2,03 (0,40 – 2,76)
Номинальный рабочий ток	Охлаждение	А	6,75 (1,61 – 8,42)	8,13 (3,18 – 9,86)	10,44 (1,81 – 12,50)
	Нагрев		7,38 (1,59 – 8,83)	8,52 (1,81 – 9,57)	9,00 (1,81 – 12,22)
Параметры электропитания	В/ Ф/ Гц	220 – 240 / 1 / 50			
Уровень звукового давления	дБ(А)	52	53	56	
Габариты	мм	755,5 x 940 x 392	757 x 940 x 392		
Вес	кг	50	60	72	
Трубные соединения	Тип	Конические			
	Диаметр трубок	мм	2 x (6,35 / 1/4")	3 x (6,35 / 1/4")	4 x (6,35 / 1/4")
		2 x (9,52 / 3/8")	3 x (9,52 / 3/8")	4 x (9,52 / 3/8")	
Макс. количество подключаемых внутренних блоков		2	3	4	

# Инверторные мульти-сплит системы произвольной комплектации

M5MSX020AR, M5MSX025AR, M5MSX030AR

## ЛИНЕЙКА ВНУТРЕННИХ БЛОКОВ

### Внутренние блоки настенного типа

M5WMX010GR – 2,64 кВт  
M5WMX015GR – 3,52 кВт  
M5WMX020GR – 5,28 кВт



Пульт ДУ G11

### Внутренние блоки канального типа

M5CCX010CR – 2,64 кВт  
M5CCX015CR – 3,52 кВт  
M5CCX020CR – 5,26 кВт



SLM

### Внутренние блоки кассетного типа

M5CKX010CR – 2,64 кВт  
M5CKX015CR – 3,52 кВт  
M5CKX020CR – 5,26 кВт



SLM  
(опционально)



AC5300  
(опционально)



Пульт ДУ G11

### Внутренние блоки универсального (напольно-подпотолочного) типа

M5CMX015ER – 3,52 кВт  
M5CMX020ER – 5,26 кВт



SLM  
(опционально)



AC5300  
(опционально)



Пульт ДУ G11

# Настенные модели. Серия J – бизнес-серия

M5WMY 10/15J/JR



Техника последнего поколения

## ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Настенные кондиционеры серии J

- Японские технологии
- Малошумный режим: до 25дБА
- Удобство монтажа
- Современный дизайн
- Два фильтра: противовирусный биофильтр для очистки воздуха и титановый фильтр для его дезодорирования.
- 5 скоростей вентилятора.
- Ночной режим.
- Режим работы AUTO.
- Автоматический перезапуск.
- Режим Turbo: кондиционер работает 20 минут на максимальной скорости вентилятора для быстрого охлаждения воздуха в помещении.

\* Справочная информация по моделям 20/25JR находится в разработке.

20 и 25 типоразмеры начнут поставляться в начале 2011 г.

В середине 2011 года на рынок будет выпущено следующее поколение серии J, серия J2 – полная линейка оборудования с классом энергоэффективности A/A .

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛИ (R410A)	Наружный блок		M5WYM10J	M5WYM15J	M5WYM10JR	M5WYM15JR
	Внутренний блок		M5LC10C	M5LC15C	M5LC10CR	M5LC15CR
Производительность	Охлаждение	кВт	2,65	3,15	2,65	3,15
	Нагрев		-	-	2,80	3,38
Потребляемая мощность	Охлаждение	кВт	0,86	1,09	0,86	1,09
	Нагрев		-	-	0,78	0,99
Рабочий ток	Охлаждение	А	3,7	5,1	3,7	5,1
	Нагрев		-	-	3,2	4,7
EER		Вт	3,21	2,88	3,21	2,88
COP		Вт	-	-	3,61	3,42
Параметры электропитания		В/Ф/Гц	220 – 240 / 1 / 50			
Внутренний блок	Управление		Беспроводной пульт ДУ			
	Производительность вентилятора	м³/ч	569	587	569	587
	Уровень звукового давления (Турбо режим/выс./сред./низк. скорость вентилятора/бесшумный режим)	дБ(А)	39/38/32/27/25	41/38/34/29/27	39/38/32/27/25	41/38/34/29/27
	Габариты	мм	288 x 800 x 204			
	Вес	кг	12			
Наружный блок	Уровень звукового давления	дБ(А)	46	49	46	49
	Габариты	мм	540 x 700 x 250			
	Вес	кг	34			
	Тип соединительного патрубка		Конические			
	Диаметр трубок	жидк.	мм	6,4		
газ		9,5		12,7	9,5	12,7

# Настенные модели. Серия G

M5WM 007/010/015/020/025G/GR

G(2)/G2R



MWM 007/010/015/020/025 G/GR



Новая панель G2\*



MLC 009/010/015 C/CR



MLC 020/025 C/CR



Пульт ДУ G17



Пульт ДУ G11

## ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Настенные блоки MWM\*\*\*G

Особая привлекательность настенных блоков серии MWM\*\*\*G заключается в использовании современных фильтрующих материалов и ионизатора воздуха.

Система очистки воздуха, разработанная на основе нанотехнологий, качественно отличается от обычных фильтров, превосходя их по степени дезодорации и по эффективности очистки.

Фильтр закрывает воздухозаборное отверстие целиком.

Еще одно ценное качество блоков MWM – способность вырабатывать «витамины воздуха» (отрицательно заряженные ионы), приближая атмосферу в доме к природной.

Высокая надежность

Высокая энергоэффективность

### Двойные воздухораспределительные жалюзи

Обеспечивают максимально комфортную циркуляцию воздуха в помещении.

### Режим ночного времени

### Режим работы AUTO \*\*

### Автоматический перезапуск \*\*

### Функция горячего запуска \*\*

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

РЕВЕРСИВНЫЕ МОДЕЛИ (R410A)	Внутренний блок		M5WM007GR	M5WM010GR	M5WM015GR	M5WM020GR	M5WM025GR
	Наружный блок		M5LC007CR	M5LC010CR	M5LC015CR	M5LC020CR	M5LC025CR
Производительность	Охлаждение	кВт	2,20	2,78	3,52	5,23	5,96
	Нагрев		2,20	2,78	3,52	5,28	6,45
Потребляемая мощность	Охлаждение	кВт	0,68	0,91	1,23	1,63	1,86
	Нагрев		0,55	0,77	1,08	1,54	1,87
МОДЕЛИ «ТОЛЬКО ОХЛАЖДЕНИЕ» (R410A)	Наружный блок		M5WM007G	M5WM009G	M5WM015G	M5WM020G	M5WM025G
	Внутренний блок		M5LC007C	M5LC010C	M5LC015C	M5LC020C	M5LC025C
Производительность		кВт	2,20	2,78	3,52	5,23	5,96
Потребляемая мощность		кВт	0,62	0,91	1,23	1,63	1,86
Параметры электропитания		В/Ф/Гц	220 – 240 / 1 / 50				
Внутренний блок	Управление		Беспроводной пульт ДУ с ЖК-дисплеем				
	Производительность вентилятора	м³/ч	425	511	587	832	1070
	Уровень звукового давления (выс./сред./низк. скорость вентилятора)	дБ(А)	40/35/29	39/34/28	42/36/29	43/40/35	49/44/42
	Габариты	мм	260 x 799 x 198	260 x 899 x 198		304 x 1062 x 222	
	Вес	кг	10,0	12,0		16,0	
	Патрубок конденсата	мм		16		20	
Наружный блок	Воздушный фильтр		SARANER + двойного действия				
	Компрессор		Роторный герметичный				
	Уровень звукового давления	дБ(А)	44	46	49	52	52
	Габариты	мм	495 x 600 x 245	540 x 700 x 250		654 x 855 x 328	756 x 855 x 328
	Вес	кг	26	33	32	59	62
	Гидравлические соединения		Конические				
Ø трубопровода	жидк./газ	мм	6,35/ 9,52		6,35/ 12,7		6,35/ 15,88

\* В 2010 году компания McQuay выпустила настенные блоки серии G с новой гладкой панелью серебристо-серого цвета. Блоки с маркировкой MWM\*G2(R).

\*\* Краткое описание функций приводится на стр. 17

# Настенные модели. Серия F

M5WM 030F/FR



M5WM 030 F/FR



MLC 028 C/CR



Пульт ДУ G11

## ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Режим ночного времени

В режиме Sleep система управления производит автоматически плавное изменение комнатной температуры, что приводит, с одной стороны, к повышению комфортности микроклимата в ночное время, а с другой – к сокращению потребления электроэнергии.

### Многоступенчатая очистка воздуха

#### Предварительная очистка (1 ступень)

Антибактерицидный фильтр, обработанный специальным составом для предотвращения образования плесени, очищает воздух от сравнительно крупных частиц пыли.

### Тонкая очистка (2 ступень)

Электростатический фильтр задерживает мельчайшие частички пыли.

### Дезодорирование (3 ступень)

Дезодорирующий фильтр поглощает из воздуха посторонние запахи, увеличивая степень комфортности микроклимата.

### Режим работы AUTO \*

### Функция самодиагностики \*

### Автоматический перезапуск \*

\* Краткое описание функций приводится на стр. 17.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ (R410A)	Внутренний блок		M5WM031F	M5WM030FR
	Наружный блок		M5LC028C	M5LC028CR
Производительность	Охлаждение	кВт	7,62	7,62
	Нагрев		-	7,62
Потребляемая мощность	Охлаждение	кВт	2,56	2,56
	Нагрев		-	2,44
Рабочий ток	Охлаждение	А	12,2	12,2
	Нагрев		-	11,6
Параметры электропитания	В/Ф/Гц		220 – 240/1/50	
Управление			Беспроводной пульт ДУ	
Производительность вентилятора	м³/ч		1140	
Габариты	мм		360 x 1200 x 200	
Вес	кг		17	
Уровень звукового давления (выс./сред./низк. скорость вентилятора)	дБ(А)		49/47/45	
Патрубок конденсата	мм		20	
Воздушный фильтр			Сетчатый SARANET + ионизирующий + дезодорирующий	
Компрессор			Роторный герметичный	
Габариты	мм		756 x 855 x 328	
Вес	кг		68	
Уровень звукового давления	дБ(А)		54	
Гидравлические соединения			Конические	
Ø трубопровода жидк./газ	мм		9,52/15,88	



КАТАЛОГ  
БЫТОВОГО  
ОБОРУДОВАНИЯ

2011

**McQuay**<sup>®</sup>  
**Air Conditioning**

[www.mcquay.ru](http://www.mcquay.ru)

[www.mcquay.com.ua](http://www.mcquay.com.ua)

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию оборудования без предварительного уведомления